



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Drejtësisë –Ministarstvo Pravde –Ministry of Justice

UDHËZIM ADMINISTRATIV
NR.01/2013
PËR PROGRAMIN E PROVIMIT PËR ADMINISTRATOR FALIMENTUES¹

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION
NO. 01/2013
ON THE PROGRAM OF THE EXAM FOR BANKRUPTCY ADMINISTRATOR²

ADMINISTRATIVNO UPUTSVO
BR.01/2013
O PROGRAMU ISPITA ZA STECAJNI ADMINISTRATOR³

¹ Udhëzimi administrativ nr.01/2013 për programin e provimit për administrator falimentues, është nënshkruar nga Ministri i Drejtësisë, me datë 16.04.2013.

² Administrative instruction no.01/2013 on the program of the exam for bankruptcy administrator, is signed by the Minister of Justice, date 16.04.2013.

³ Administrativno uputsvo br.01/2013 o program ispita za stečajni administrator, je potpisano od strane Ministra Pravde, datum 16.04.2013.

<p>Në mbështetje të nenit 24 paragrafi 4 të Rregullores Nr. 22/2012 për përcaktimin e kualifikimeve të veçanta, shpërblimin dhe kompensimin dhe për procedurat e licencimit të administratorëve falimentues, në pajtim me nenin 8 paragrafi 1 (1.4) të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe ministrive, si dhe nenin 38 paragrafin 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011,</p> <p>Ministri i Drejtësisë, nxjerrë:</p> <p style="text-align: center;">UDHËZIM ADMINISTRATIV NR.01/2013 PËR PROGRAMIN E PROVIMIT PËR ADMINISTRATOR FALIMENTUES</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Fushëveprimi</p> <p>Me këtë Udhëzim Administrativ rregullohet Programi për dhënien e provimit për administrator falimentues (në tekstin e mëtejshëm: Programi i provimit).</p>	<p>Pursuant to Article 24, paragraph 4 of Regulation No. 22/2012 on determining special qualifications, rewards and compensation and on bankruptcy administrators' licensing procedures, in compliance with Article 8, paragraph 1 (1.4) of the Regulation no. 02/2011 on the areas of administrative responsibility of the Office of the Prime Minister and of Ministries, as well as the article 38 paragraph 6 of the Regulation of rules and procedure of the Government of the Republic of Kosovo No.09/2011,</p> <p>The Minister of Justice, issues:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVE INSTRUCTION NO. 01/2013 ON THE PROGRAM OF THE EXAM FOR BANKRUPTCY ADMINISTRATOR</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Scope</p> <p>This Administrative Instruction regulates the Program for passing the exam for bankruptcy administrator (hereinafter: Examination Program).</p>	<p>Na osnovu člana 24 stav 4 Uredbe Br. 22/2012 za utvrđivanje specificne kvalifikacije, naknade i kompenzacije i procedure licenciranja stečajnog administrator, u skladu sa članom 8 stav 1(1.4) Uredbe Br. 02/2011 u oblasti administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstva, kao i člana 38 stav 6 Pravilnika o Radu Vlade Republika Kosova Br.09/2011,</p> <p>Ministar Pravde, donosi:</p> <p style="text-align: center;">ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO BR.01/2013 O PROGRAMU ISPITA ZA STECAJNOG ADMINISTRATORA</p> <p style="text-align: center;">Clan1 Delokrug</p> <p>Sa ovom Administrativnom Uputstvom regulise se Program za stečajnog administrator (u daljem tekstu: Ispitni Program).</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 2 Programi i provimit</p> <p>1. Programi i provimit përfshinë këto lëndë:</p> <p>1.1 Procedura e falimentimit; 1.2 Bazat e të drejtës civile, të drejtës tregtare dhe të drejtës së shoqërive tregtare; 1.3 Bazat e financave dhe të kontabilitetit.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Examination Program</p> <p>1. The Examination Program includes the following subjects:</p> <p>1.1 Bankruptcy procedure; 1.2 Basics of civil law, commercial law and trading companies' law; 1.3 Basics of finances and accounting.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Ispitni program</p> <p>1. Program ispita se sastoji iz ovih predmeta:</p> <p>1.1 Stečajni postupak; 1.2 Osnove civilnog prava, trgovinskog prava i prava komercijalnih društva; 1.3 Osnove financija i racunovodstva.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Lënda e Procedurës së Falimentimit</p> <p>1. Lënda e procedurës së falimentimit përfshinë këto burime juridike:</p> <p>1.1 Ligji për Likuidimin dhe riorganizimin e personave juridik në falimentim dhe atë:</p> <p>1.1.1 dispozitat e përgjithshme (nenet 1 deri 6); 1.1.2 fillimi i procedurës (nenet 7 deri 16); 1.1.3 administratori dhe bordi i kreditorëve (nenet 17 deri 26); 1.1.4 pasuria e falimentimit (nenet 27 deri 32); 1.1.5 pushteti administrativ (nenet</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 The subject on Bankruptcy Procedure</p> <p>1. The subject on bankruptcy procedure includes the following legal sources:</p> <p>1.1 Law on Liquidation and reorganization of legal entities in bankruptcy, that is:</p> <p>1.1.1 general provisions (Articles 1 through 6); 1.1.2 beginning of the procedure (Articles 7 through 16); 1.1.3 the administrator and the board of creditors (Articles 17 through 26); 1.1.4 the bankruptcy estate (Articles 27 through 32); 1.1.5 administrative authorities</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Predmet stečajni postupak</p> <p>1. Predmet stečajnog postupka obuhvata sledece pravne resurse (izvore):</p> <p>1.1 Zakon o Likvidaciji i reorganizaciji pravnih lica stečajju i to:</p> <p>1.1.1 opšte odredbe (članovi 1 do 6); 1.1.2 početak postupka (članovi 7 do 16); 1.1.3 administrator i odbor kreditora (članovi 17 do 26); 1.1.4 stečajno bogatstvo (imovina) (članovi 27 do 32); 1.1.5 administrativna vlast (članovi</p>

<p>33 deri 41); 1.1.6 paraqitja e kërkesave (nenet 42 deri 49); 1.1.7 veprimet e anulimit (neni 50); 1.1.8 riorganizimi (nenet 51 deri 59); 1.1.9 likuidimi (nenet 60 deri 68); 1.1.10 mbyllja e rastit (nenet 69 deri 73); 1.1.11 përgjegjësia civile dhe penale (nenet 74 deri 80).</p> <p>1.2 Ligji për Procedurën Kontestimore dhe atë:</p> <p>1.2.1 palët dhe përfaqësuesit e tyre (nenet 73 deri 84); 1.2.2 përfaqësuesit me prokurë (nenet 85 deri 95); 1.2.3 dërgimi i shkresave (nenet 103 deri 122); 1.2.4 ndërprerja, e gjykimit dhe pushimi i gjykimit (nenet 277 deri 282); 1.2.5 ndërmjetësimi dhe pajtimi gjyqësor (nenet 411 deri 419); 1.2.6 procedura në kontestet tregtare (nenet 505 deri 510).</p>	<p>(Articles 33 through 41); 1.1.6 submission of requests (Articles 42 through 49); 1.1.7 cancellation actions (Article 50); 1.1.8 reorganization (Articles 51 through 59); 1.1.9 liquidation (Articles 60 through 68); 1.1.10 closure of the case (Articles 69 through 73); 1.1.11 civil and criminal responsibility (Articles 74 through 80).</p> <p>1.2 The Law on Contested Procedure, in particular:</p> <p>1.2.1 litigants and their representatives (Articles 73 through 84); 1.2.2 the authorized representatives (Articles 85 through 95); 1.2.3 submission of complaints (Articles 103 through 122); 1.2.4 stay of trial and cessation of trial (Articles 227 through 282); 1.2.5 mediation and court reconciliation (Articles 411 through 419); 1.2.6 procedure in commercial disputes (Articles 505 through 510).</p>	<p>33 do 41) ; 1.1.6 podnošenje zahteva (članovi 42 do 49); 1.1.7 aktivnosti nuliranja (ukidanja) (član 50); 1.1.8 reorganizacija (članovi 51 do 59); 1.1.9 likvidacija (članovi 60 do 68); 1.1.10 zavrsetak slučaja (članovi 69 do 73); 1.1.11 civilna i krivična odgovornost (članovi 74 do 80).</p> <p>1.2 Zakon o Spornom Postupku, i to:</p> <p>1.2.1 stranke i njihovi predstavnici (članovi 73 do 84); 1.2.2 predstavnici sa tuziocima (članovi 85 do 95); 1.2.3 slanje predstavka (članovi 103 do 122); 1.2.4 prestanak presude i obustava sudjenja (članovi 277 do 282); 1.2.5 posredovanje i sudsko pomirenje (članovi 411 do 419); 1.2.6 postupci u trgovinskim sporovima (članovi 505 do 510).</p>
--	--	--

<p>1.3 Ligji për Gjykatat dhe atë:</p> <p>1.3.1 parimet e përgjithshme (neni 3 deri 7);</p> <p>1.3.2 struktura organizative dhe kompetencat e gjykatave (nenet 8 deri 25).</p> <p>1.4 Ligji për Noterinë dhe atë:</p> <p>1.4.1 dispozitat themelore (nenet 1 deri 3);</p> <p>1.4.2 dispozitat e përgjithshme lidhur me veprimet e noterizuara dhe shërbimet tjera noteriale (nenet 29 deri 32);</p> <p>1.5 Ligji për Procedurën Përmbarimore dhe atë:</p> <p>1.5.1 dispozitat themelore (nenet 1 deri 17);</p> <p>1.5.2 dokumenti përmbarues (titulli ekzekutiv) dhe dokumenti i besueshëm (nenet 21 deri 37);</p> <p>1.5.3 propozimi dhe caktimi i përmbarimit (nenet 38 deri 47);</p> <p>1.5.4 zbatimi i përmbarimit (nenet 48 deri 53);</p> <p>1.5.5 procedura e kundërpërmbarimit (nenet 54 deri 59);</p>	<p>1.3 Law on courts, in particular:</p> <p>1.3.1 basic provisions (Articles 3 through 7);</p> <p>1.3.2 the organizational structure, scope and competency of courts (Articles 8 through 25);</p> <p>1.4 Law on Notary, in particular:</p> <p>1.4.1 basic provisions (Articles 1 through 3);</p> <p>1.4.2 general provisions regarding the certified notary operations and other noterial services (Articles 29 to 32);</p> <p>1.5 The Law on Execution Procedure, in particular:</p> <p>1.5.1 basic provisions (Articles 1 through 17);</p> <p>1.5.2 execution document (the executive title) and authentic document (Articles 21 through 37);</p> <p>1.5.3 proposal and appointment of execution (Articles 38 through 47);</p> <p>1.5.4 application of execution (Articles 48 through 53);</p> <p>1.5.5 counter execution procedure (Articles 54 through 59);</p>	<p>1.3 Zakon o sudovima, i to:</p> <p>1.3.1 osnovne odredbe (članovi 3 do 7);</p> <p>1.3.2 organizaciona struktura i nadležnosti suda (članovi 8 do 25);</p> <p>1.4 Zakon za Notarstvo, i to:</p> <p>1.4.1 osnovne odredbe (članovi 1 do 3);</p> <p>1.4.2 opste odredbe u vezi notarskih delovanja i drugih notarskih usluga (članovi 29 do 32);</p> <p>1.5 Zakon o Izvrsnom Postupku, i to:</p> <p>1.5.1 osnovne odredbe (članovi 1 do 17);</p> <p>1.5.2 izvrsni dokument (izvrsni naslov) i pouzdani dokument (članovi 21 do 37);</p> <p>1.5.3 predlog i imenovanje izvrsioca (članovi 38 do 47);</p> <p>1.5.4 sprovođenje izvrsavanja (članovi 48 do 53);</p> <p>1.5.5 postupak protivizvršenja (članovi 54 do 59);</p>
---	---	--

<p>1.5.6 shtyerja, pezullimi dhe përfundimi i përbarimit (nenet 60 deri 66);</p> <p>1.5.7 mjetet juridike (nenet 67 deri 69);</p> <p>1.5.8 përbarimi për realizimin e kredisë në të holla dhe në sendet e luajtshme (nenet 80 deri 108);</p> <p>1.5.9 përbarimi për kreditë e debitorit (nenet 109 deri 125);</p> <p>1.5.10 përbarimi për kredinë sipas llogarisë në bankë (nenet 152 deri 166);</p> <p>1.5.11 përbarimi në sendet e paluajtshëm (nenet 190 deri 271);</p> <p>1.5.12 përbarimi me qëllim të dorëzimit të sendeve të luajtshme (nenet 274 deri 281);</p> <p>1.5.13 përbarimi për zbrazjen dhe dorëzimin e paluajtshëmrisë (nenet 282 deri 289);</p> <p>1.5.14 mandati dhe kompetencat e përbaruesit privat (nenet 323 deri 325);</p> <p>1.6 Ligji i Punës dhe atë:</p> <p>1.6.1 themelimi i marrëdhënies së punës (nenet 7 deri 16);</p> <p>1.6.2 sistemimi i të punësuarit në vendin e punës (nenet 17 deri 19);</p>	<p>1.5.6 postponement, suspension and termination of execution (Articles 60 through 66);</p> <p>1.5.7 legal means (Articles 67 through 69);</p> <p>1.5.8 execution for the implementation of monetary credit and movable items (Articles 80 through 108);</p> <p>1.5.9 the execution on the debtor's credit (Articles 109 through 125);</p> <p>1.5.10 execution for credit according to the bank account (Articles 152 through 166);</p> <p>1.5.11 execution on immovable items (articles 190 through 271);</p> <p>1.5.12 execution for the purpose of delivery of movable items (Articles 274 through 281);</p> <p>1.5.13 execution for emptying and submitting immovability (Articles 282 through 289);</p> <p>1.5.14 mandate and competencies of private bailiffs (Articles 323 through 325);</p> <p>1.6 Law on Labor, in particular:</p> <p>1.6.1 establishing a work contract (Articles 7 through 16);</p> <p>1.6.2 appointment of work (Articles 17 through 19);</p>	<p>1.5.6 odlaganje, suspenzija i zavrsetak izvršenja (članovi 60 do 66);</p> <p>1.5.7 pravna sredstva (članovi 67 do 69);</p> <p>1.5.8 izvršenje za sprovođenje monetarnog kredita i pokretne imovine (članovi 80 do 108);</p> <p>1.5.9 izvršenje za kredite dužnika(debitora)(članovi 109 do 125);</p> <p>1.5.10 izvršenje za kredit prema računu u banci (članovi 152 do 166);</p> <p>1.5.11 izvršenje na nepokretnim stvarima (članovi 190 do 271);</p> <p>1.5.12 izvršenje u cilju isporuke pokretne imovine (članovi 274 do 281);</p> <p>1.5.13 izvršenje za pražnjenje i isporuku (predaju) nekretnine (članovi 282 do 289);</p> <p>1.5.14 mandat i ovlašćenja privatnih izvršitelja (članovi 323 do 325);</p> <p>1.6 Zakon o Radu i to:</p> <p>1.6.1 osnivanje ugovora o zaposlavanju (članovi 7 do 16);</p> <p>1.6.2 sistematizacija zaposlenog u radnom mestu (članovi 17 do 19);</p>
--	--	--

<p>1.6.3 paga dhe beneficionet e të punësuarve (nenet 55 deri 66); 1.6.4 ndërprerja e marrëdhënies së punës (nenet 67 deri 77); 1.6.5 procedura për realizimin e të drejtave nga marrëdhënia e punës (nenet 78 deri 89); 1.6.6 marrëveshja kolektive (neni 90).</p> <p>1.7 Ligji për Arbitrazhin dhe atë:</p> <p>1.7.1 dispozitat e përgjithshme (nenet 1 deri 4); 1.7.2 marrëveshja e arbitrazhit (nenet 5 deri 8); 1.7.3 përbërja e tribunalit të arbitrazhit (nenet 9 deri 13); 1.7.4 kompetenca e tribunalit të arbitrazhit (nenet 14 deri 15); 1.7.5 procedurat e arbitrazhit (nenet 16 deri 28); 1.7.6 vendimet (nenet 29 deri 35);</p> <p>1.7.7 procedura gjyqësore (nenet 36 deri 37); 1.7.8 njohja dhe ekzekutimi i vendimeve të tribunalit të arbitrazhit (nenet 38 deri 39).</p>	<p>1.6.3 employee salary and benefits (Articles 55 and 66); 1.6.4 termination of work contract (Articles 67 through 77); 1.6.5 procedures in materializing rights from a work contract (Articles 78 through 89); 1.6.6 collective agreement (Article 90).</p> <p>1.7 Law on Arbitration, in particular:</p> <p>1.7.1 general provisions (Articles 1 through 4); 1.7.2 arbitration agreement (Articles 5 through 8); 1.7.3 composition of the arbitration tribunal (Articles 9 through 13); 1.7.4 competency of the arbitration tribunal (Articles 14 through 15); 1.7.5 arbitration procedures (Articles 16 through 28); 1.7.6 verdicts (Articles 29 through 35); 1.7.7 judicial procedure (Articles 36 through 37); 1.7.8 recognition and execution of the decision of the arbitration tribunal (Articles 38 through 39).</p>	<p>1.6.3 plate i beneficije zaposlenih (članovi 55 do 66); 1.6.4 prekid radnog odnosa (članovi 67 do 77); 1.6.5 procedure za ostvarivanje prava iz radnog odnosa (članovi 78 do 89); 1.6.6 kolektivni ugovor (član 90).</p> <p>1.7 Zakon o Arbitrazi, i to:</p> <p>1.7.1 opste odredbe (članovi 1 do 4); 1.7.2 sporazum o arbitrazi (članovi 5 do 8); 1.7.3 sastav arbitraznog tribunala (članovi 9 do 13); 1.7.4 nadležnost arbitraznog tribunala (članovi 14 do 15); 1.7.5 postupci arbitraze (članovi 16 do 28); 1.7.6 odluke (članovi 29 do 35);</p> <p>1.7.7 sudski postupak (članovi 36 do 37); 1.7.8 priznanje i izvršenje odluke arbitraznog tribunala (članovi 38 do 39).</p>
--	--	---

<p>1.8 Ligji për Ndërmjetësim dhe atë:</p> <p>1.8.1 parimet e procedurës së ndërmjetësimit (nenet 3 deri 7); 1.8.2 procedura e ndërmjetësimit (nenet 8 deri 16); 1.8.3 të drejtat dhe detyrimet (nenet 25 deri 26).</p> <p>1.9 Ligji për Bankën e Kosovës dhe atë:</p> <p>1.9.1 objektivat dhe detyrat (nenet 7 deri 8); 1.9.2 operacionet e Bankës Qendrore (nenet 9 deri 14); 1.9.3 menaxhimi me rezerva ndërkombëtare dhe valuta (nenet 15 deri 20); 1.9.4 detyrat e sistemit të pagesave (nenet 21 deri 22); 1.9.5 mbikëqyrja e institucioneve financiare (neni 23); 1.9.6 dispozitat e përgjithshme (nenet 65 deri 78).</p>	<p>1.8 Law on Mediation, in particular:</p> <p>1.8.1 mediation procedure principles (Articles 3 through 7); 1.8.2 mediation procedure (Articles 8 through 16); 1.8.3 rights and obligations (Articles 25 through 26).</p> <p>1.9 Law on Kosovo Banks, in particular:</p> <p>1.9.1 objectives and duties (Articles 7 through 8); 1.9.2 Central Bank operations (articles 9 through 14); 1.9.3 management with international reserves and currencies (Articles 15 through 20); 1.9.4 payment system duties (Articles 21 through 22); 1.9.5 supervision of financial institutions (Article 23); 1.9.6 general provisions (Articles 65 through 78).</p>	<p>1.8 Zakon o Posredovanje, i to:</p> <p>1.8.1 principi postupka za posredovanje (članovi 3 do 7); 1.8.2 postupak posredovanja (članovi 8 do 16); 1.8.3 prava i obaveze (članovi 25 do 26);</p> <p>1.9 Zakon o Kosovsku Banku, i to:</p> <p>1.9.1 ciljevi i zadaci (članovi 7 do 8); 1.9.2 operacije Centralne Banke (članovi 9 do 14); 1.9.3 upravljanje međunarodnim rezervima i valutama (članovi 15 do 20); 1.9.4 zadaci uplatnog sistema (članovi 21 do 22); 1.9.5 nadzor nad finacijskim institucijama (član 23); 1.9.6 opšte odredbe (članovi 65 do 78).</p>
---	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 4 Lënda bazat e të drejtës civile, të drejtat tregtare dhe të drejtës së shoqërive tregtare</p>	<p style="text-align: center;">Article 4 The subject on Basics of civil law, commercial law and law on trading companies</p>	<p style="text-align: center;">Član 4 Predmet: Osnove civilnog prava, komercijalna prava i prava o komercijalnim drustvama</p>
<p>1. Lënda, bazat e të drejtës civile, të drejtat tregtare dhe të drejtës së shoqërive përfshinë këto burime juridike:</p> <p>1.1 Ligji për Pronësinë dhe të drejtat tjera sendore dhe atë:</p> <p>1.1.1 dispozitat e përgjithshme dhe përkufizimet (nenet 1 deri 17);</p> <p>1.1.2 pronësia (nenet 18 deri 20);</p> <p>1.1.3 fitimi dhe humbja e pronësisë në sendet e luajtshme (nenet 21 deri 35);</p> <p>1.1.4 fitimi dhe humbja e pronësisë në paluajtshmëritë (nenet 36 deri 43);</p> <p>1.1.5 e drejta sendore e parablerjes (nenet 44 deri 50);</p> <p>1.1.6 bashkëpronësia (nenet 51 deri 57);</p> <p>1.1.7 pronësia e përbashkët (neni 77);</p> <p>1.1.8 mbrojtja e pronësisë (nenet 93 deri 102);</p> <p>1.1.9 posedimi (nenet 103 deri 114);</p>	<p>1. Subject on the basics of civil law, commercial law and trading companies' law includes the following legal sources:</p> <p>1.1 The Law on ownership and other asset law, in particular:</p> <p>1.1.1 general provisions and definitions (Articles 1 through 17);</p> <p>1.1.2 ownership (Articles 18 through 20);</p> <p>1.1.3 obtaining and losing ownership of movable assets (Articles 21 through 35);</p> <p>1.1.4 obtaining and losing ownership of immovable assets (Articles 36 through 43);</p> <p>1.1.5 pre-purchase asset law (Articles 44 through 50);</p> <p>1.1.6 co-ownership (Articles 51 through 57);</p> <p>1.1.7 joint stock companies (Article 77);</p> <p>1.1.8 property protection (Articles 93 through 102);</p> <p>1.1.9 possessions (Articles 103 through 114);</p>	<p>1. Predmet: osnove civilnog prava, komercijalna prava i prava o komercijalnim drustvama obuhvaca ove pravne izvore:</p> <p>1.1 Zakon o Vlasnistvo i drugim imovinskim pravima:</p> <p>1.1.1 opste odredbe i definicije (članovi 1 do 17);</p> <p>1.1.2 vlasnistvo (članovi 18 do 20);</p> <p>1.1.3 dobitak i gubitak pokretne imovine (članovi 21 do 35);</p> <p>1.1.4 dobitak i gubitak nepokretne imovine (članovi 36 do 43);</p> <p>1.1.5 imovinska prava pre kupovine (članovi 44 do 50);</p> <p>1.1.6 suvlasnistvo (članovi 51 do 57);</p> <p>1.1.7 zajednicko vlasnistvo (član 77);</p> <p>1.1.8 zastita imovine (članovi 93 do 102);</p> <p>1.1.9 posedovanje (članovi 103 do 114);</p>

<p>1.1.10 regjistrimi i të drejtave në paluajtshmëritë (nenet 115 deri 124);</p> <p>1.1.11 të drejtat e sigurimit sendor (nenit 125 deri 132);</p> <p>1.1.12 e drejta e pengut (nenit 133 deri 148);</p> <p>1.1.13 e drejta e pengut ndaj palëve të treta (nenet 149 deri 161);</p> <p>1.1.14 regjistrimi i drejtave të pengut pa posedim (nenet 162 deri 165);</p> <p>1.1.15 ekzekutimi i drejtës së pengut (nenet 166 deri 170);</p> <p>1.1.16 krijimi i hipotekës (nenet 173 deri 182);</p> <p>1.1.17 efektet e hipotekës (nenet 183 deri 193);</p> <p>1.1.18 ekzekutimi i hipotekës (nenet 198 deri 217);</p> <p>1.1.19 servituti sendor (nenet 252 deri 260);</p> <p>1.2 Ligji për Kadastër dhe atë:</p> <p>1.2.1 kadastri (nenet 7 deri 20);</p> <p>1.2.2 lëshimi i të dhënave kadastrale, rrjetit gjeodezik dhe incizimi (fotografitë) ajrore (nenet 24 deri 26);</p>	<p>1.1.10 registration of immovability rights (Articles 115 through 124);</p> <p>1.1.11 asset insurance law (Articles 125 through 132);</p> <p>1.1.12 mortgage law (Articles 133 through 148);</p> <p>1.1.3 mortgage law against third parties (Articles 149 through 161);</p> <p>1.1.14 registering mortgage rights without possession (Articles 162 through 165);</p> <p>1.1.15 execution of the right to mortgage (Articles 166 through 170);</p> <p>1.1.16 creation of lien (Articles 173 through 182);</p> <p>1.1.17 the effect of lien (Articles 183 through 193);</p> <p>1.1.18 execution of lien (Articles 198 through 217);</p> <p>1.1.19 servitude right of asset (Articles 252 through 260);</p> <p>1.2 Law on Cadastre, in particular:</p> <p>1.2.1 the cadastre (Articles 7 through 20);</p> <p>1.2.2 issuing cadastral data, geodetic network and arial photography (Articles 24 through 26);</p>	<p>1.1.10 upis prava na nekretnine (članovi 115 do 124);</p> <p>1.1.11 prava stvarnog osiguranja (članovi 125 do 132);</p> <p>1.1.12 zalozno pravo (članovi 133 do 148);</p> <p>1.1.13 zalozno pravo prema trecim strankama (članovi 149 do 161);</p> <p>1.1.14 registracija prava zaloga bez posedovanje (članovi 162 do 165);</p> <p>1.1.15 izvršenje zaloznog prava (članovi 166 do 170);</p> <p>1.1.16 stvaranje hipoteke (članovi 173 do 182);</p> <p>1.1.17 efekti hipoteke (članovi 183 do 193);</p> <p>1.1.18 izvršenje hipoteke (članovi 198 do 217);</p> <p>1.1.19 stvarna sluzbenost (realna sluzbenost) (članovi 252 do 260);</p> <p>1.2 Zakon o Katastru, i to:</p> <p>1.2.1 katastar (članovi 7 do 20);</p> <p>1.2.2 izdavanje katastarskih podataka, geodetske mreze i vazdusnog snimanja (slikanja) (članovi 24 do 26);</p>
--	---	---

<p>1.2.3 rishqyrtimi dhe shqyrtimi i vendimeve të zyrave kadastrale komunale (nenet 27 deri 28); 1.2.4 dispozitat e posaçme (nenet 31 deri 32).</p> <p>1.3 Ligji për marrëdhëniet e detyrimeve dhe atë:</p> <p>1.3.1 krijimi i detyrimeve (kontrata, lidhja e kontratës, përfaqësimi, interpretimi i kontratës, pavlefshmëria e kontratës, kontrata e dyanshme detyruese, efektet e përgjithshme të kontratës) (nenet 15 deri 130); 1.3.2 shkaktimi i dëmit (nenet 136 deri 139); 1.3.3 kundërshtimi i veprimeve juridike të debitorit (nenet 261 deri 266); 1.3.4 e drejta e retencionit (nenet 267 deri 270); 1.3.5 shuarja e detyrimeve (përbushja, vonesa, mënyrat tjera të shuarjes së detyrimit-kompensimi, falja e borxhit, përtrirja (novacioni), konfondimi (nenet 276 deri 334);</p> <p>1.3.6 pamundësia e përbushjes (nenet 335 deri 337); 1.3.7 kalimi i kohës dhe</p>	<p>1.2.3 reconsidering and reviewing decisions of municipal cadastral offices (Articles 27 through 28); 1.2.4 special provisions (Articles 31 through 32).</p> <p>1.3 Law on Obligations, in particular:</p> <p>1.3.1 the arising of obligations (contracts, establishing a contract, representation, contract interpretation, nullity of contracts, bilateral contracts, general effects of the contract) (Articles 15 through 130); 1.3.2 the causing of damage (Articles 136 through 139); 1.3.3 opposing debtor's legal actions (Articles 261 through 266); 1.3.4 the right to retention (Articles 267 through 270); 1.3.5 cessation of obligations (fulfillment, delays, other means of cessation of obligation-compensation, forgiveness of debt, renewal (novation), confusion (Articles 276 through 334);</p> <p>1.3.6 inability to fulfill (Articles 335 through 337); 1.3.7 deadline pass and commination</p>	<p>1.2.3 revizija i razmatranje odluka opštinske katastarske kancelarije (članovi 27 do 28); 1.2.4 specificne odredbe (članovi 31 do 32).</p> <p>1.3 Zakon o Prinudnim odnosima, i to:</p> <p>1.3.1 stvaranje obaveza (ugovori, zaključenje ugovora, zastupanje, tumačenje ugovora, nevezanje ugovora, bilateralni obavezujući ugovor, opšti efekti ugovora) (članovi 15 do 130);</p> <p>1.3.2 prouzrokovanje štete (članovi 136 do 139); 1.3.3 odbijanje dužnikovnih pravnih delovanja (članovi 261 do 266); 1.3.4 pravo zadržavanja (članovi 267 do 270); 1.3.5 prestanak obaveze (Remisija)(ispunjenje,kašnjenje, drugi način za prestanak obaveze-naknada,odgovornosti raskida kompenzacije,oproštaj duga, obnavljanje (inovacije), sjedinjenje (članovi 276 do 334); 1.3.6 nemogućnost ispunjenja (članovi 335 do 337); 1.3.7 protok vremena i prijava</p>
--	---	---

<p>denoncimi (nenet 338 deri 339); 1.3.8 parashkrimi (nenet 341 deri 374); 1.3.9 detyrimet me disa debitorë ose kreditorë (nenet 396 deri 419);</p> <p>1.3.10 cedimi i kërkesës me kontratë (nenet 420 deri 429); 1.3.11 marrja përsipër e borxhit (nenet 430 deri 436); 1.3.12 marrja përsipër e përmbushjes (neni 437); 1.3.13 disa kontrata (kontrata për shitje-nenet 438 deri 535, kontrata për qiranë-nenet 585 deri 614, kontrata për ndërtim-nenet 645 deri 654, kontrata për licencë-nenet 700 deri 725, kontrata për sigurim-nenet 918 deri 986); 1.3.14 e drejta e pengut (nenet 693 deri 694); 1.3.15 kontrata për depozitën (nenet 726 deri 737);</p> <p>1.4 Ligji për Shoqëritë Tregtare dhe atë:</p> <p>1.4.1 dispozitat e përgjithshme (nenet 1 deri 5); 1.4.2 emri dhe rezervimi i emrit (nenet 21 deri 22); 1.4.3 regjistrimi i shoqërisë kolektive (nenet 29 deri 30);</p>	<p>(Articles 338 through 339); 1.3.8 statute of limitation (Articles 341 through 374); 1.3.9 obligations with several debtors or creditors (Articles 396 through 419); 1.3.10 cession of a request by a contract (Articles 420 through 429); 1.3.11 assuming the debt (Articles 430 through 436); 1.3.12 assuming the fulfilment (Article 437); 1.3.13 several contracts (sales contract - Articles 438 through 535, rent contract - Articles 585 through 614, construction contract – Articles 645 through 654, license contract - Articles 700 through 725, insurance contract - Articles 918 through 986); 1.3.14 mortgage (Articles 693 through 694); 1.3.15 deposits contract (Articles 726 through 737);</p> <p>1.4 Law on Trading Companies, in particular:</p> <p>1.4.1 general provisions (Articles 1 through 5); 1.4.2 name and name reservation (Articles 21 through 22); 1.4.3 partnership registration (Articles 29 through 30);</p>	<p>(denuncijs) (članovi 338 do 339); 1.3.8 zastarenje (članovi. 341 do 374); 1.3.9 obaveze sa nekim duznicima ili poverilacima (članovi 396 do 419); 1.3.10 cediranje (ustupak) zahteva sa ugovorom (članovi 420 do 429); 1.3.11 preuzimanje duga (zaduzenost) (članovi 430 do 436); 1.3.12 preduzimanje ispunjenja (popunjavanja) (član 437); 1.3.13 neki ugovori (ugovor o prodaju-članovi 438 do 535, ugovor o zakupu- članovi 585 do 614,ugovor za izgradnju- članovi 645 do 654,ugovor za licencu-članovi 700 do 725, ugovor za osiguranje - članovi 918 do 986); 1.3.14 zalozno pravo (članovi 693 do 694); 1.3.15 ugovor za depozit (članovi 726 do 737);</p> <p>1.4 Zakon o Komercijalnim Društva:</p> <p>1.4.1 opšte odredbe (članovi 1 do 5); 1.4.2 ime i rezervacija imena (članovi 21 do 22); 1.4.3 registracija kolektivnog društva (članovi 29 do 30);</p>
--	---	--

<p>1.4.4 shoqëria kolektive (nenet 49 deri 65);</p> <p>1.4.5 shoqëria komandite (nenet 66 deri 77);</p> <p>1.4.6 shoqëria me përgjegjësi të kufizuar (nenet 78 deri 88);</p> <p>1.4.7 kontributet e pronarëve (nenet 89 deri 91);</p> <p>1.4.8 shpërndarja e pronarëve (nenet 92 deri 94);</p> <p>1.4.9 bashkëpronësia dhe bartja e interesave pronësore (nenet 95 deri 102);</p> <p>1.4.10 përfundimi i pronësisë (nenet 103 deri 105);</p> <p>1.4.11 qeverisja dhe menaxhimi (nenet 106 deri 116);</p> <p>1.4.12 shpërbërja dhe likuidimi (nenet 117 deri 119);</p> <p>1.4.13 bashkimi (nenet 120 deri 125);</p> <p>1.4.14 shoqëria aksionare (nenet 126 deri 140);</p> <p>1.4.15 aksionet dhe letrat me vlerë (nenet 141 deri 152);</p> <p>1.4.16 kapitali themeltar (nenet 153 deri 157);</p> <p>1.4.17 shpërndarjet (nenet 158 deri 165);</p> <p>1.4.18 kontrollimi i aksioneve të shoqërisë (nenet 225 deri 228);</p> <p>1.4.19 shpërbërja dhe likuidimi (nenet 229 deri 234).</p>	<p>1.4.4 general partnership (Articles 49 through 65);</p> <p>1.4.5 commanding company (Articles 66 through 77);</p> <p>1.4.6 limited liability company (Articles 78 through 88);</p> <p>1.4.7 owners' contributions (Articles 89 through 91);</p> <p>1.4.8 owners' distribution (Articles 92 through 94);</p> <p>1.4.9 co-ownership and carrying proprietary interests (Articles 95 through 102);</p> <p>1.4.10 termination of ownership (Articles 103 through 105);</p> <p>1.4.11 governance and management (Articles 106 through 116);</p> <p>1.4.12 dissolution and liquidation (Articles 117 through 119);</p> <p>1.4.13 merging (Articles 120 through 125);</p> <p>1.4.14 share-holder companies (Articles 126 through 140);</p> <p>1.4.15 stocks and securities (Articles 141 through 152);</p> <p>1.4.16 main capital (Articles 153 through 157);</p> <p>1.4.17 allocations (Articles 158 through 165);</p> <p>1.4.17 controlling company shares (Articles 225 through 228);</p> <p>1.4.19 dissolution and liquidation (Articles 229 through 234).</p>	<p>1.4.4 kolektivno drustvo (članovi. 49 do 65);</p> <p>1.4.5 komanditno drustvo (članovi 66 do 77);</p> <p>1.4.6 drustvo sa ograniceonom odgovornoscu (članovi 78 do 88);</p> <p>1.4.7 doprinosi od vlasnika (članovi 89 do 91);</p> <p>1.4.8 raspodela vlasnika (članovi 92 do 94);</p> <p>1.4.9 suvlasnistvo i prenos imovinskih interesa (članovi 95 do 102);</p> <p>1.4.10 prestanak vlasnistva (članovi 103 do 105);</p> <p>1.4.11 upravljanje i menadžment (članovi 106 do 116);</p> <p>1.4.12 raspustanje i likvidacija (8 članovi 117 do 119);</p> <p>1.4.13 ujedinjenje (članovi 120 do 125);</p> <p>1.4.14 dionicarsko drustvo(članovi 126 do 140);</p> <p>1.4.15 akcije i vrednosni papiri (članovi 141 do 152);</p> <p>1.4.16 osnovni kapital (članovi 153 do 157);</p> <p>1.4.17 raspodela (članovi 158 do 165);</p> <p>1.4.18 kontrola drustvenih akcija (članovi 225 do 228);</p> <p>1.4.19 raspustanje i likvidacija (članovi 229 do 234).</p>
--	--	---

<p style="text-align: center;">Neni 5 Lënda Bazat e Financave dhe të Kontabilitetit</p> <p>1. Lënda Bazat e Financave dhe të Kontabilitetit përfshinë këto burime juridike:</p> <p>1.1 Ligji për Kontabilitet, Raportim Financiar dhe Auditim;</p> <p>1.2 Ligji mbi Themelimin e sistemit për sigurimin e depozitave për institucionet financiare në Kosovë;</p> <p>1.3 Ligji për Administratën tatimore dhe procedurat;</p> <p>1.4 Kodi Doganor dhe i Akcizave të Kosovës;</p> <p>1.5 Ligji për Prokurimin Publik në Republikën e Kosovës.</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 The subject on Basics of Finance and Accounting</p> <p>1. The subject Basics of Finance and Accounting includes the following legal sources:</p> <p>1.1 Law on Accounting, Financial Reporting and Auditing;</p> <p>1.2 Law on the Establishment of the deposit insurance system for financial institutions in Kosovo;</p> <p>1.3 Law on Tax Administration and Procedures;</p> <p>1.4 Customs and Excise Code of Kosovo;</p> <p>1.5 Law on Public Procurement in the Republic of Kosovo.</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Predmet: Osnove finansija i računovodstva</p> <p>1. Predmet Osnove finansija i računovodstva obuhvata sledeće pravne izvore:</p> <p>1.1 Zakon o Računovodstvu, Finansijskom Izveštavanju i Reviziji;</p> <p>1.2 Zakon o Osnivanju sistema osiguranja depozita za finansijske institucije na Kosovu;</p> <p>1.3 Zakon o Poreskoj Upravi i Procedurama;</p> <p>1.4 Carinski Kod i Kod o Akcizama na Kosovu;</p> <p>1.5 Zakon o javnim nabavkama Republici Kosova.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 6 Burimet tjera juridike</p> <p>Burimet tjera juridike për dhënien e provimit përbëjnë edhe të gjitha ndryshimet dhe plotësimet e dispozitave nga neni 2, 3, 4, dhe 5 i këtij Udhëzimi Administrativ, si dhe të gjitha dispozitat e reja nga fushat nga të cilat jepet provimi të nxjerra pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Other Legal Sources</p> <p>Other legal sources for passing the exam also compose all the amendments and supplements of the provisions of Articles 2, 3, 4, and 5 of this Administrative Instruction, as well as all the new provisions of the areas from which the exam is passed, issued upon the entry into force of this Administrative Instruction.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Ostala pravna sredstva</p> <p>Druga pravna sredstva za polaganje ispita su svi amandmani sa odredbama člana 2, 3, 4 i 5 ovog Administrativnog Uputstva, kao i sve nove odredbe iz oblasti iz kojih se polaze ispit, izdate nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog uputstva.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 7 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi në ditën e nënshkrimit nga Ministri i Drejtësisë.</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin KUÇI</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Zëvendëskryeministër dhe Ministër i Drejtësisë</p> <p>Prishtinë, më datë 16.04.2013.</p>	<p style="text-align: center;">Article 7 Entry into Force</p> <p>This Administrative Instruction enters into force upon its signature by the Minister of Justice.</p> <p style="text-align: center;">Prof. Dr. Hajredin KUÇI</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Deputy Prime Minister and Minister of Justice</p> <p>Prishtina, on 16.04.2013.</p>	<p style="text-align: center;">Član 7 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu na dan potpisivanja od strane Ministra Pravde.</p> <p style="text-align: center;">Prof.Dr. Hajredin KUÇI</p> <hr style="width: 20%; margin: auto;"/> <p>Potpredsednik Vlade i Ministar Pravde</p> <p>Priština, datum 16.04.2013.</p>
--	--	---